OFFIZIELLES LIZENZPRODUKT

KICK-A-BL-1726

Bundesliga Arena

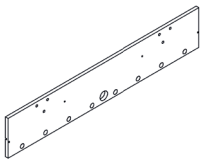
DE Kickertisch - Aufbauanleitung
EN Foosball table - Assembly instructions
FR Baby-foot - Notice de montage
ES Futbolín - Instrucciones de montaje
IT Calcio balilla - Istruzioni di montaggio
NL Tafelvoetbal - Montagehandleiding
PL Piłkarzyki - Instrukcja montażu



DE Mit dem QR-Code finden Sie die EU-Konformitätserklärung und eine aktuelle Version der Bedienungsanleitung.
EN You can use the QR code to find the EU declaration of conformity and a current version of the operating instructions.
FR Vous pouvez utiliser le code QR pour trouver la déclaration de conformité UE et une version actuelle du mode d'emploi.
ES Debajo del código QR encontrará la declaración UE de conformidad y una versión actual del manual de instrucciones.
IT Sotto il codice QR troverai la dichiarazione di conformità UE e una versione attuale delle istruzioni per l'uso.
NL Met de QR-code vindt u de EU-conformiteitsverklaring en een actuele versie van de gebruiksaanwijzing.
PL Za pomocą kodu QR można znaleźć deklarację zgodności UE i aktualną wersję instrukcji obsługi.

KICK-A - P1

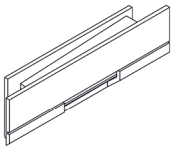
2x



Seitenplatte
Side panel
Panneau latéral
Panel lateral
Pannello laterale
Zijpaneel
Panel boczny

KICK-A - P2

2x



Endplatte
End panal
Panneau d'extrémité
Panel final
Pannello terminale
Eindpaneel
Panel końcowa

KICK-A - P3

2x



Bein (rechts)
Leg (right)
Jambe (droite)
Pierna (derecha)
Gamba (destra)
Been (rechts)
Noga (prawo)

KICK-A - P4

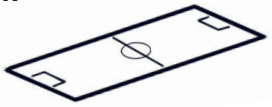
2x



Bein (links)
Leg (left)
Jambe (gauche)
Pierna (izquierda)
Gamba (sinistra)
Been (links)
Noga (lewo)

KICK-A - P5

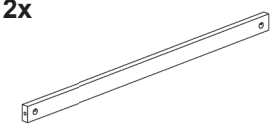
1x



Spielfeld
Playing field
Terrain de jeu
Campo de juego
Campo da gioco
Speelveld
Boisko

KICK-A - P6

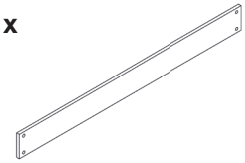
2x



Stützstrebe
Support strut
Entretoise de support
Puntal de soporte
Puntone di supporto
Steunbalk
Podpora

KICK-A - P7

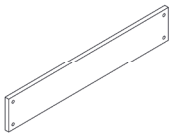
1x



Querstrebe
Crossbar
Barre transversale
Travesaño
Traversa
Dwarsbalk
Poprzeczka

KICK-A - P8

2x



Querstrebe
Crossbar
Barre transversale
Travesaño
Traversa
Dwarsbalk
Poprzeczka

KICK-A - P9

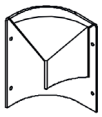
4x



Fuß / Beinausgleicher
Foot / leg leveler
Pied / niveleur de pieds
Pie / niveladora de piernas
Piede / livellatore di gambe
Voet / beennivelleerder
Stopa / poziomica nóg

KICK-A - P10

2x



Ecke (rechts)
Corner (right)
Coin (droite)
Esquina (derecha)
Angolo (destra)
Hoek (rechts)
Narożnik (prawo)

KICK-A - P11

2x



Ecke (links)
Corner (left)
Coin (gauche)
Esquina (izquierda)
Angolo (sinistra)
Hoek (links)
Narożnik (lewo)

KICK-A - H1
8x



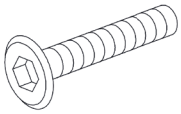
Schraube (45mm)
Screw (45mm)
Vis (45mm)
Tornillo (45mm)
Vite (45mm)
Schroef (45mm)
Śruba (45mm)

KICK-A - H2
12x



Bolzenmutter (Plastik)
Bolt nut (plastic)
Boulon écrou (plastique)
Tuerca de perno (plástico)
Bullone dado (plastica)
Boutmoer (plastic)
Nakrętka śruby (plastikowy)

KICK-A - H3
4x



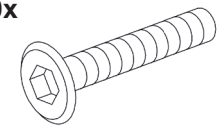
Bolzenschraube (1/4“*1-3/4“)
Bolt screw (1/4“*1-3/4“)
Vis à boulon (1/4“*1-3/4“)
Perno tornillo (1/4“*1-3/4“)
Vite bullone (1/4“*1-3/4“)
Bout schroef (1/4“*1-3/4“)
Śruba (1/4“*1-3/4“)

KICK-A - H4
24x



Unterlegscheibe (1/4“)
Washer (1/4“)
Rondelle (1/4“)
Arandela (1/4“)
Rondella (1/4“)
Ring (1/4“)
Podkładka (1/4“)

KICK-A - H5
20x



Bolzenschraube (1/4“*1-1/4“)
Bolt screw (1/4“*1-1/4“)
Vis à boulon (1/4“*1-1/4“)
Perno tornillo (1/4“*1-1/4“)
Vite bullone (1/4“*1-1/4“)
Bout schroef (1/4“*1-1/4“)
Śruba (1/4“*1-1/4“)

KICK-A - H6
4x



Bolzenmutter (Metall)
Bolt nut (metal)
Boulon écrou (métal)
Tuerca de perno (metal)
Bullone dado (metallo)
Boutmoer (metaal)
Nakrętka śruby (metal)

KICK-A - H8
4x



Schraube (40mm)
Screw (40mm)
Vis (40mm)
Tornillo (40mm)
Vite (40mm)
Schroef (40mm)
Śruba (40mm)

KICK-A - H9
4x



Schraube (25mm)
Screw (25mm)
Vis (25mm)
Tornillo (25mm)
Vite (25mm)
Schroef (25mm)
Śruba (25mm)

KICK-A - H10
2x



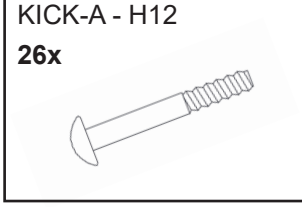
Torzähler
Goal counter
Compteur de buts
Contador de goles
Contatore di gol
Doelpuntenteller
Licznik bramek

KICK-A - H11
8x



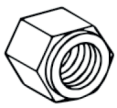
Schraube (10mm)
Screw (10mm)
Vis (10mm)
Tornillo (10mm)
Vite (10mm)
Schroef (10mm)
Śruba (10mm)

KICK-A - H12
26x



Bolzenschraube
Bolt screw
Vis à boulon
Perno tornillo
Vite bullone
Bout schroef
Śruba

KICK-A - H13
26x



Kontermutter
Lock nut
Écrou de blocage
Tuerca de seguridad
Dado di bloccaggio
Borgmoer
Nakrętka zabezpieczająca

KICK-A - H14
1x



Innensechskantschlüssel
Allen key
Clé Allen
Llave Allen
Chiave a brugola
Inbussleutel
Klucz imbusowy

KICK-A - R1

2x



Hohlstange (2 Löcher)
Hollow bar (2 holes)
Barre creuse (2 trous)
Barra hueca (2 agujeros)
Barra cava (2 fori)
Holle staaf (2 gaten)
Pręt pusty (2 otworów)

KICK-A - R2

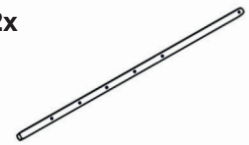
4x



Hohlstange (3 Löcher)
Hollow bar (3 holes)
Barre creuse (3 trous)
Barra hueca (3 agujeros)
Barra cava (3 fori)
Holle staaf (3 gaten)
Pręt pusty (3 otworów)

KICK-A - R3

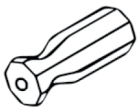
2x



Hohlstange (5 Löcher)
Hollow bar (5 holes)
Barre creuse (5 trous)
Barra hueca (5 agujeros)
Barra cava (5 fori)
Holle staaf (5 gaten)
Pręt pusty (5 otworów)

KICK-A - R4

8x



Handgriff
Handle
Poignée
Manejar
Maniglia
Hendel
Uchwyt

KICK-A - R5

11x



Spielfigur (weiß)
Game figure (white)
Figurine de jeu (blanc)
Figura de juego (blanco)
Figura di gioco (bianco)
Spelfiguur (wit)
Figurka do gry (biały)

KICK-A - R6

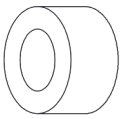
11x



Spielfigur (schwarz)
Game figure (black)
Figurine de jeu (noir)
Figura de juego (negro)
Figura di gioco (nero)
Spelfiguur (zwart)
Figurka do gry (czarny)

KICK-A - R7

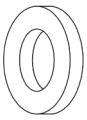
16x



Gummipuffer
Rubber buffer
Tampon en caoutchouc
Tope de goma
Tampone di gomma
Rubberen buffer
Gumowy zderzak

KICK-A - R8

16x



Unterlegscheibe
Washer
Rondelle
Arandela
Rondella
Ring
Podkładka

KICK-A - R9

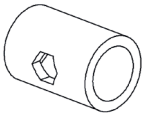
8x



Sicherheitskappe
Safety cap
Bouchon de sécurité
Tapa de seguridad
Tappo di sicurezza
Veiligheidsdop
Nakrętka bezpieczeństwa

KICK-A - R10

4x



Stoppring
Stop ring
Anneau d'arrêt
Anillo de parada
Anello di arresto
Stopring
Pierścień stopu

KICK-A - R11

2x



Fußball
Football
Football
Fútbol
Calcio
Voetbal
Piłkarski

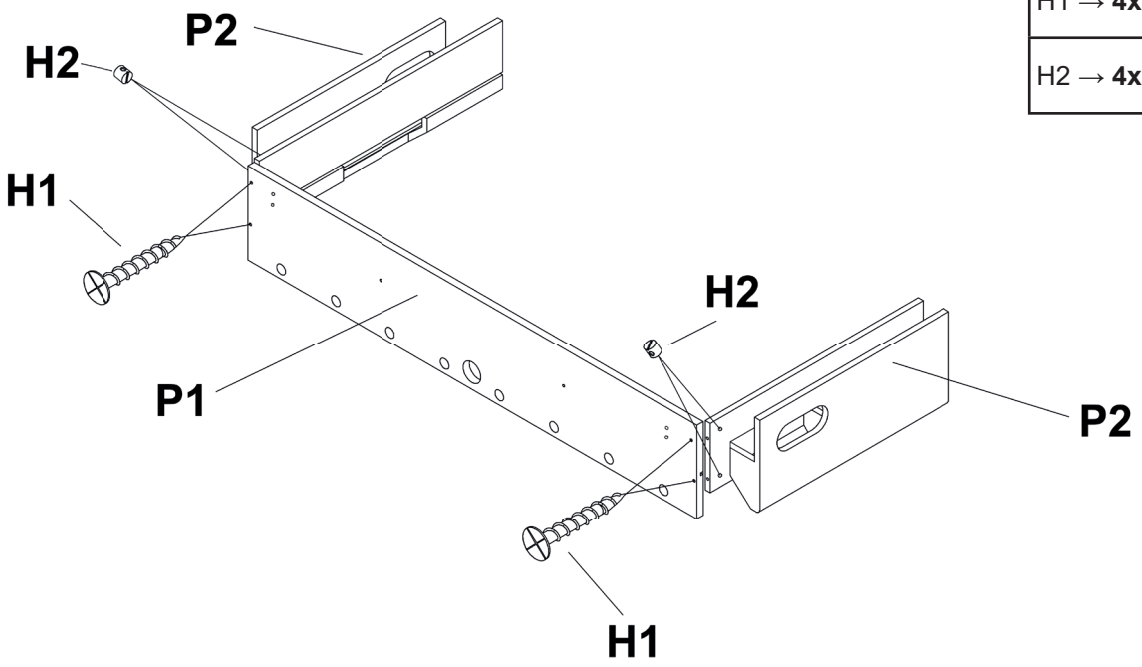
1

P1 → **1x**

P2 → **2x**

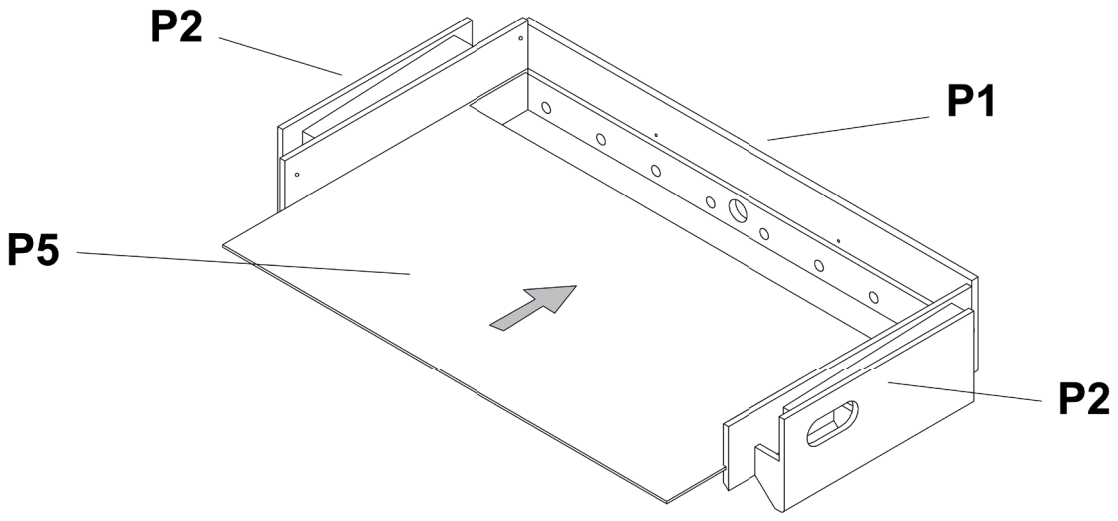
H1 → **4x**

H2 → **4x**



2

P5 → **1x**

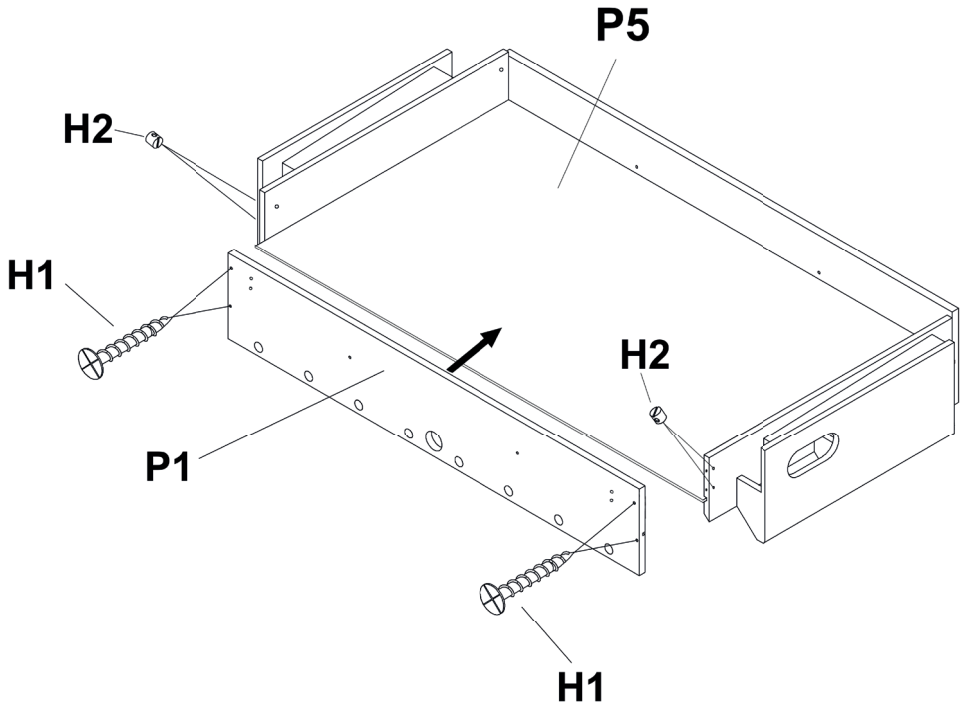


3

P1 → **1x**

H1 → **4x**

H2 → **4x**



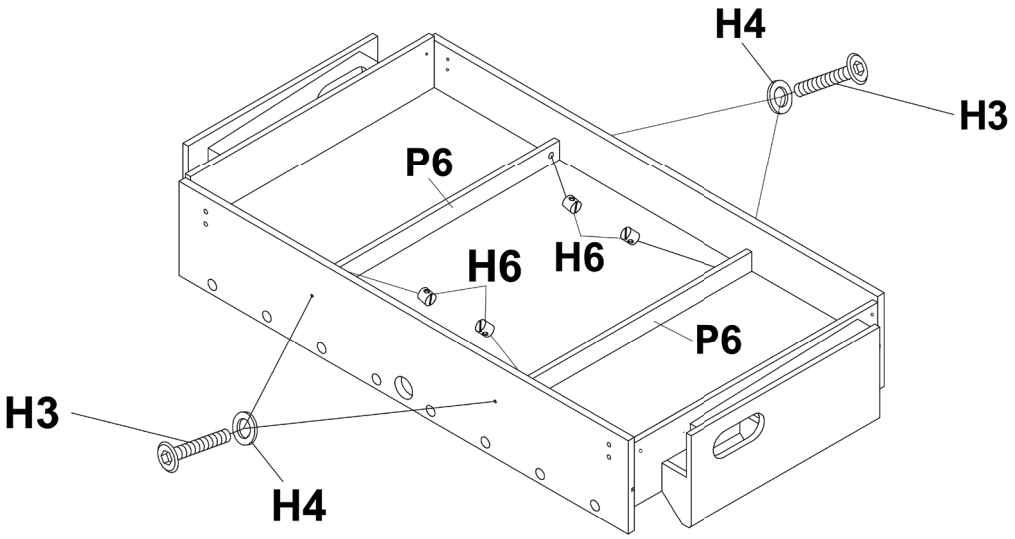
4

P6 → **2x**

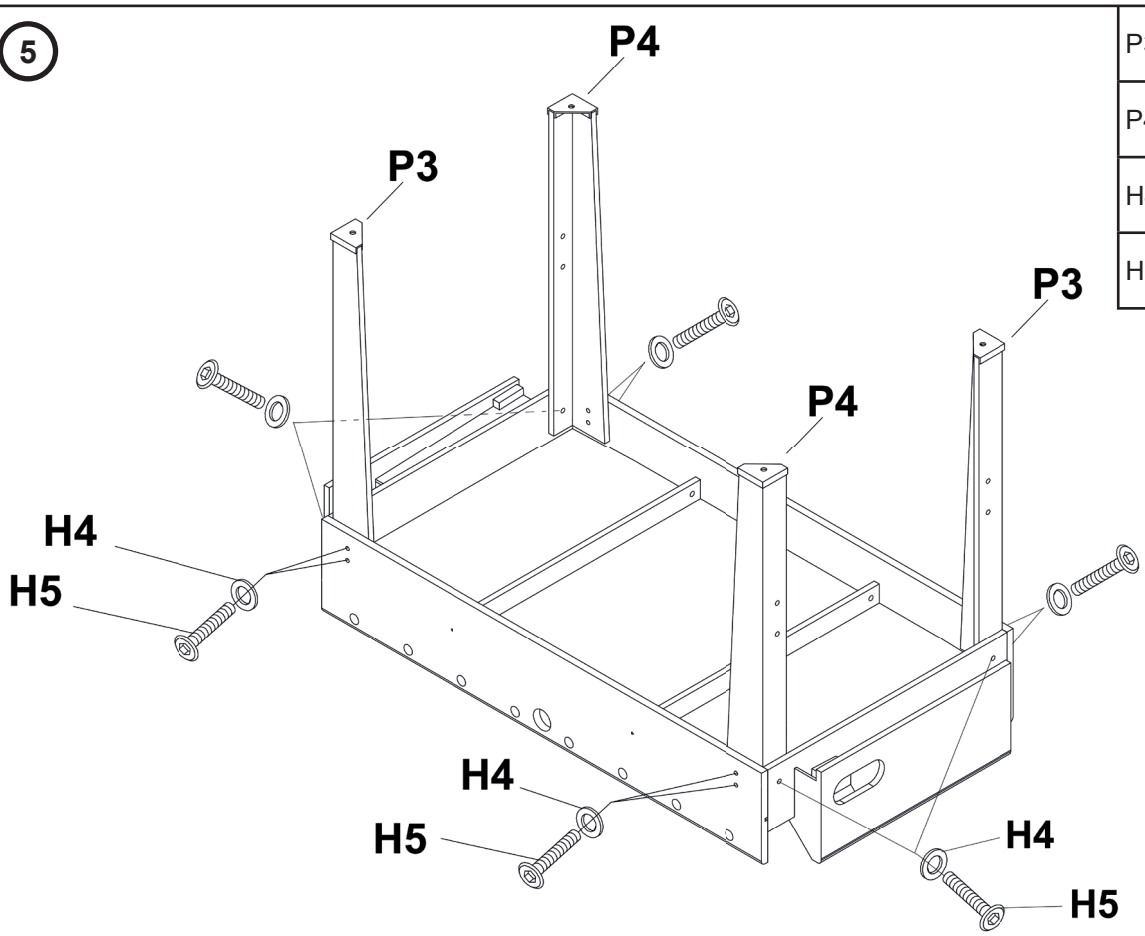
H3 → **4x**

H4 → **4x**

H6 → **4x**



5



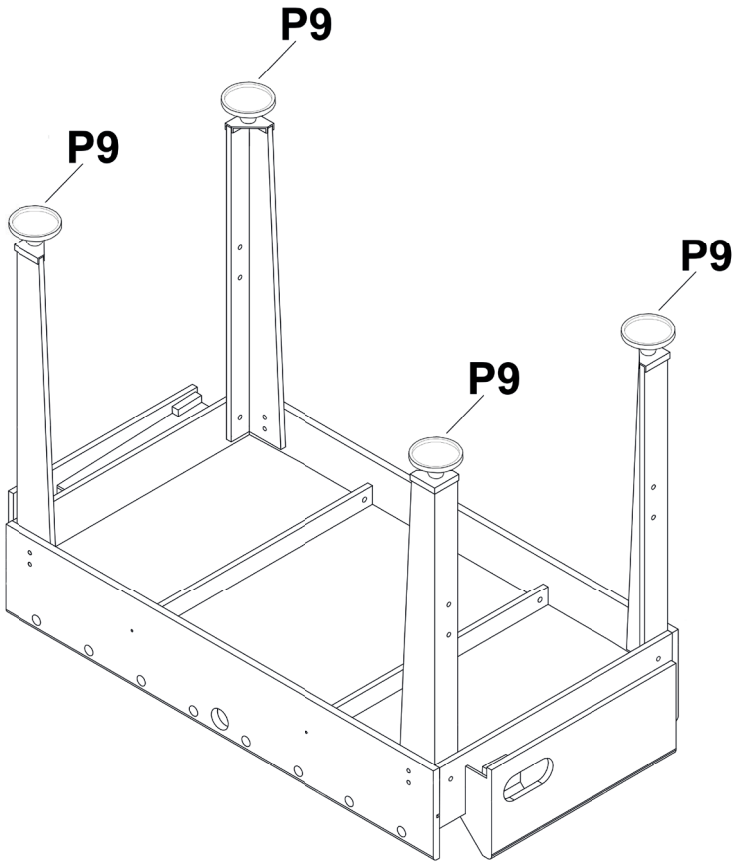
P3 → **2x**

P4 → **2x**

H4 → **12x**

H5 → **12x**

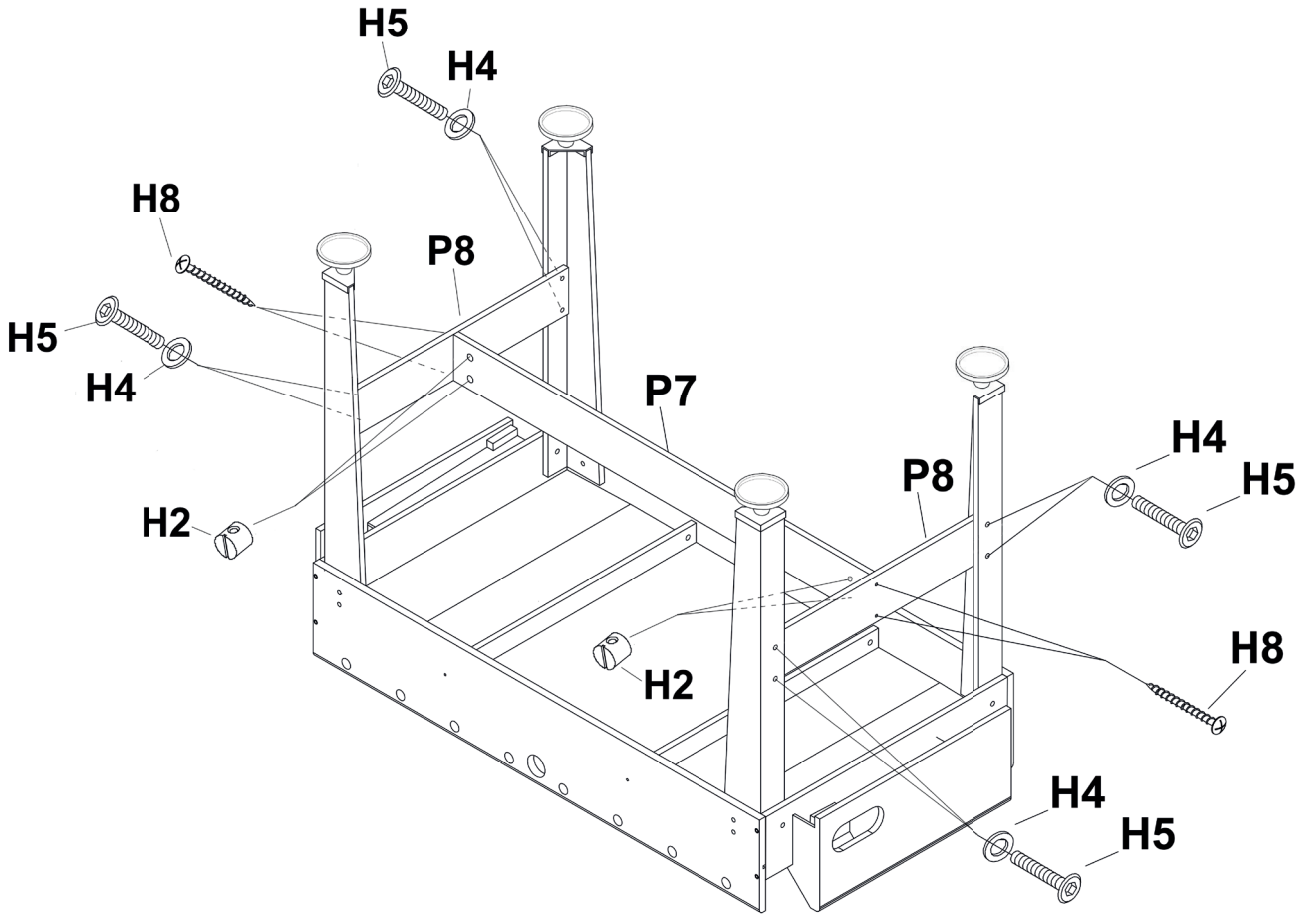
6



P9 → **4x**

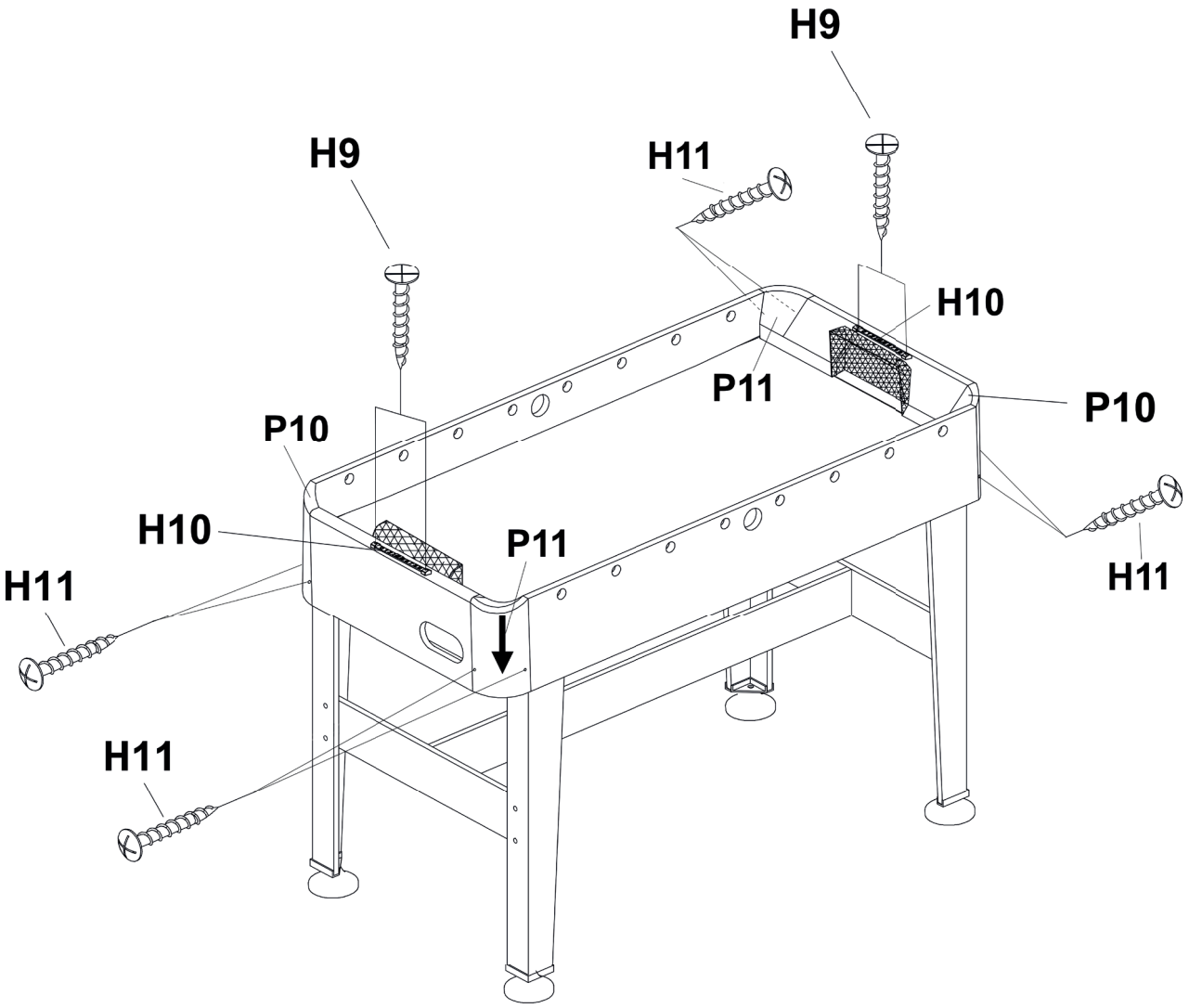
7

P7 → **1x**	
P8 → **2x**	
H2 → **4x**	
H4 → **8x**	
H5 → **8x**	
H8 → **4x**	

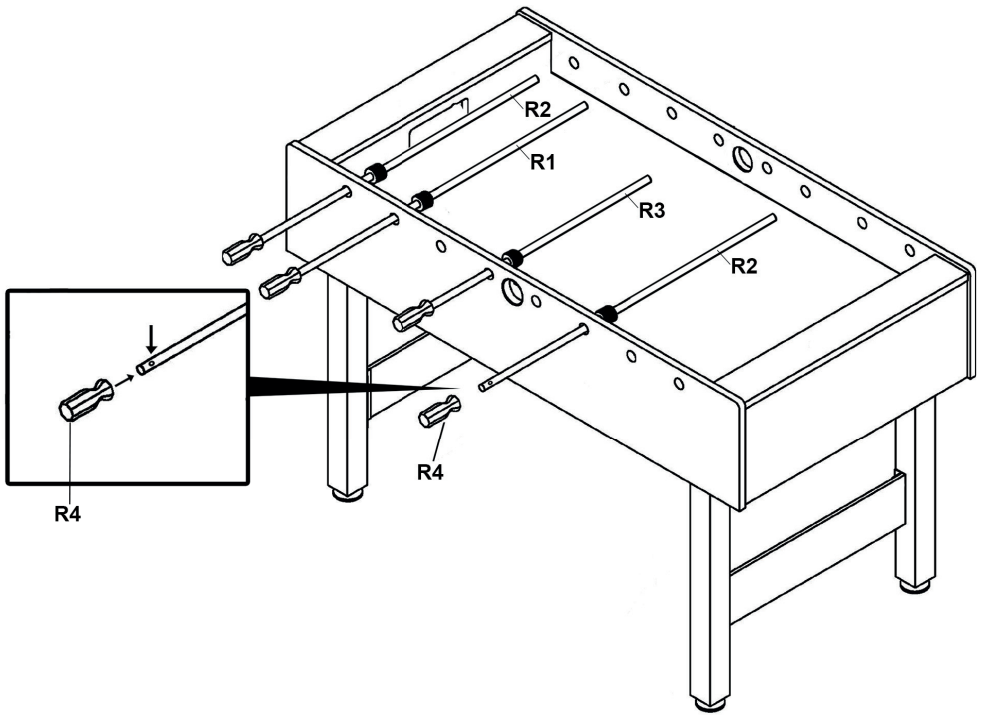


8

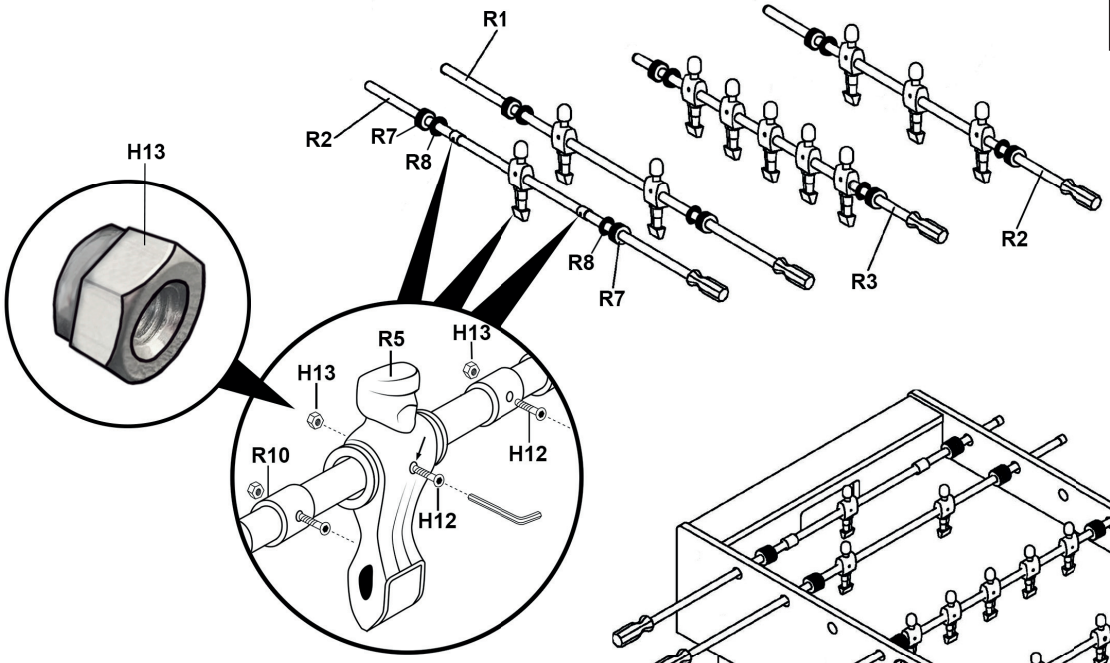
P10 → **2x**	
P11 → **2x**	
H9 → **4x**	
H10 → **2x**	
H11 → **8x**	

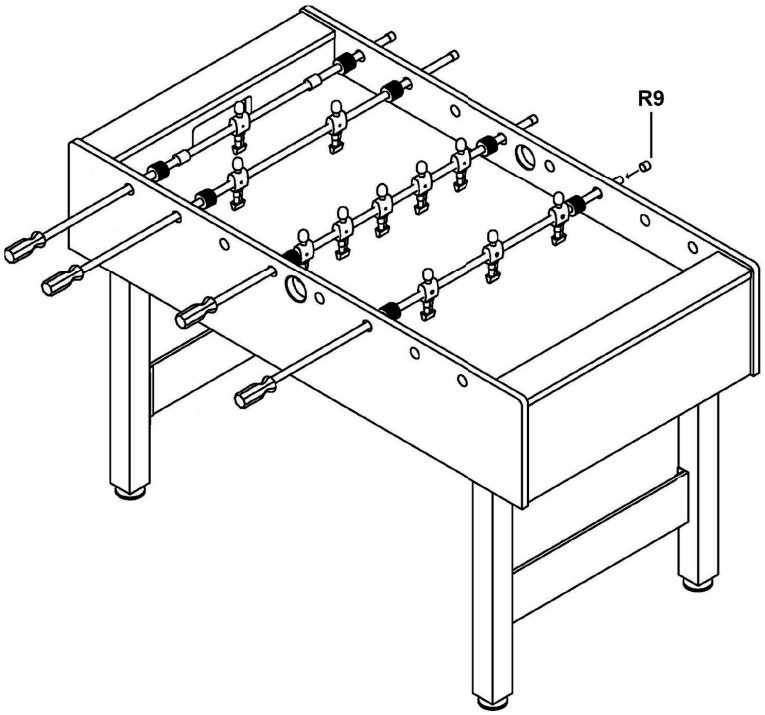


9

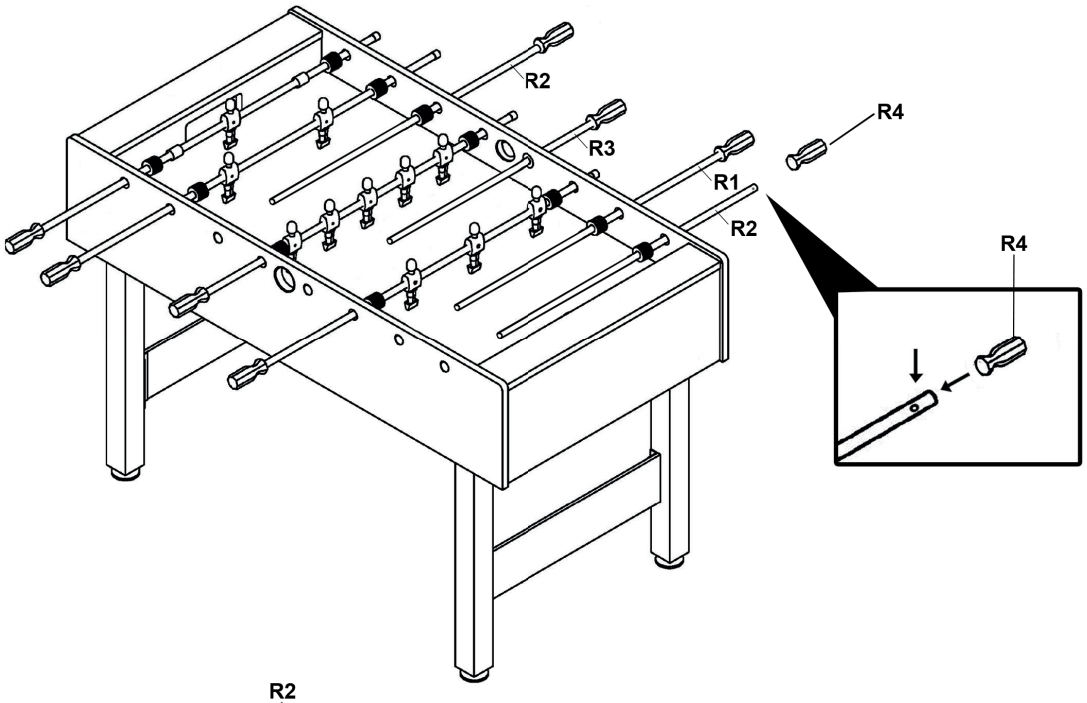


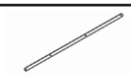
H12 → **13x**	
H13 → **13x**	
R1 → **1x**	
R2 → **2x**	
R3 → **1x**	
R4 → **4x**	
R5 → **11x**	
R7 → **8x**	
R8 → **8x**	
R9 → **4x**	
R10 → **2x**	

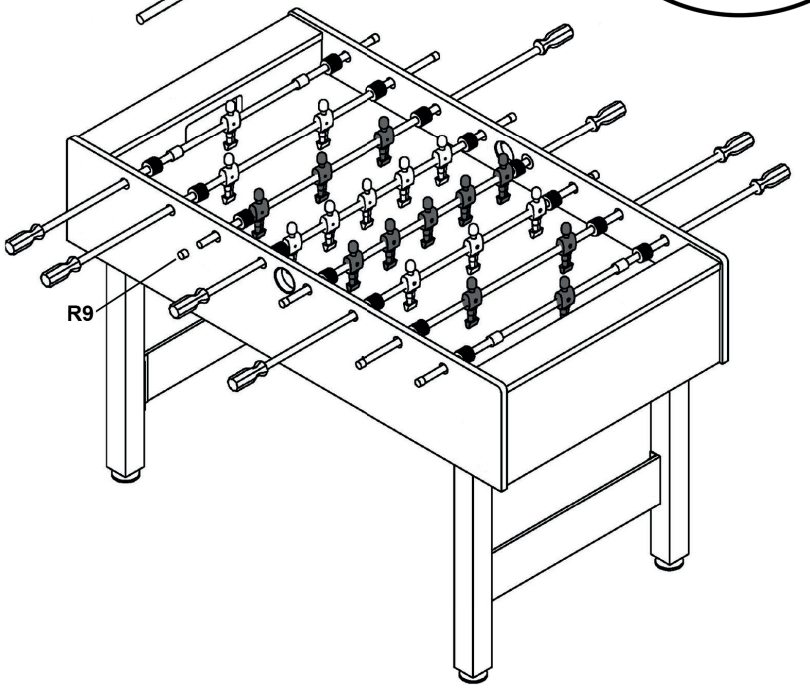




10



H12 → **13x**	
H13 → **13x**	
R1 → **1x**	
R2 → **2x**	
R3 → **1x**	
R4 → **4x**	
R6 → **11x**	
R7 → **8x**	
R8 → **8x**	
R9 → **4x**	
R10 → **2x**	



ACHTUNG! Nicht geeignet für Kinder unter 36 Monaten. Enthält kleine Bauteile und kleine Bälle, die verschluckt oder eingeatmet werden können. **Erstickungsgefahr!**

Dieses Produkt ist für Erwachsene und Kinder ab 8 Jahren gedacht und ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Der Aufbau muss zwingend durch einen Erwachsenen erfolgen. Das Produkt darf erst nach vollständiger Montage und nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwendet werden.

Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig und bewahren Sie diese auf. Durch den korrekten Aufbau und die sachgemäße Nutzung des Kickertisches vermeiden Sie Beschädigungen und Verletzungen!

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen FASports-Kickertisch!

Vielen Dank, dass Sie sich für den FASports Arena Kickertisch entschieden haben. Dank hochwertiger Materialien und robuster Konstruktion bietet dieser Kickertisch langanhaltenden Spielspaß für Familie und Freunde.

VOR DER MONTAGE:
Lesen Sie die Anleitung vollständig durch. Prüfen Sie anhand der Teileliste, ob alle Bauteile vorhanden sind. Bei fehlenden Teilen oder Fragen wenden Sie sich an support@3esports.com.

BENÖTIGTE WERKZEUGE FÜR DIE MONTAGE:
- 1x Innensechskantschlüssel (beiliegend)
- 1x Kreuzschlitzschraubenzieher

MONTAGEZEIT:
Ca. 2 Stunden ohne handwerkliche Erfahrung. Für einen sicheren Aufbau empfehlen wir zwei Personen, insbesondere für das Wenden des Tisches gegen Ende der Montage.

PFLEGE UND WARTUNG:
Reinigen Sie Spielfeld und Gehäuse mit einem weichen Tuch oder Staubsauger. Setzen Sie sich nicht auf den Tisch und heben Sie ihn niemals an den Spielstangen an – auch nicht, um einen ins Stocken geratenen Ball zu bewegen. Bitte benutzen Sie dafür Ihre Finger oder pusten Sie einmal kurz.

Reinigen Sie die Spielstangen mit einem weichen Tuch und schmieren Sie die Führungsbuchsen bei Bedarf sparsam mit Silikonspray. Achten Sie darauf, dass kein Schmiermittel auf das Spielfeld gelangt.

Kontrollieren Sie regelmäßig alle Schraubverbindungen. Soll der Tisch versetzt werden, heben Sie ihn stets an und tragen Sie ihn. Ziehen Sie ihn nicht über den Boden und heben Sie ihn nicht an den Spielstangen hoch.

ENTSORGUNG:
Entsorgen Sie das Produkt gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften über eine zugelassene Entsorgungsstelle.

Viel Spaß mit Ihrem FASports-Kickertisch!

SPIELREGELN

BEGINN UND ZIEL:
Es spielen zwei oder vier Personen. Der Spielbeginn wird ausgelost (z.B. per Münzwurf). Das Passen und Zielen erfolgt durch Ziehen/Schieben der Stange und das Rollen der Handgriffe. Gewinner ist, wer zuerst neun Tore erzielt.

TABUS:
Positionen dürfen während eines Spiels nicht gewechselt werden. Nach jedem Spiel werden die Seiten getauscht. Das absichtliche Anheben oder Kippen des Tisches ist nicht erlaubt. Vor Spielbeginn sollte vereinbart werden, ob das vollständige Drehen der Spielstangen (Drillern) zulässig ist.

TOTER BALL:
Bleibt der Ball zwischen gegnerischen Figuren liegen, wird er entnommen und über den Balleinwurf wieder ins Spiel gebracht. Liegt er zwischen Figuren derselben Mannschaft, wird er in die nächstgelegene Ecke gelegt und freigegeben.

BALL IM AUS:
Verlässt der Ball das Spielfeld ohne Torerfolg, wird er über den Balleinwurf wieder ins Spiel gebracht.

Offizielles Lizenzprodukt:

Alle Club-Namen, -Logos und -Designs, alle Spielernamen und -abbildungen sowie alle Namen, Logos, Designs und Trophäen der Bundesliga und 2. Bundesliga sind Eigentum, Marken und/oder Urheberrechte (Copyright) des/der jeweiligen Clubs/Spielers/Organisation und werden mit der Genehmigung des jeweiligen Eigentümers (Lizenzgebers) verwendet. Hergestellt unter Lizenz der Bundesliga e.V. in alleiniger Verantwortung des 3e oem sports AG.

BUNDESLIGA | OFFIZIELLES LIZENZPRODUKT

Hersteller / Importeur:
3e oem sports AG
Flurweg 11
D-82402 Seeshaupt
service@3esports.com
www.3esports.com
Made in China

CE 8+ 22 PAP

WARNING! Not suitable for children under 36 months. Contains small parts and small balls which could be swallowed or inhaled. **Choking hazard!**

This product is intended for adults and children aged 8 and over, and is for private use only. It must be assembled by an adult. The product must not be used until it has been fully assembled and only under adult supervision.

Please read the instructions carefully and keep them in a safe place. Correct assembly and proper use of the foosball table will help prevent damage and injury!

Congratulations on your new FASports foosball table!

Thank you for choosing the FASports Arena foosball table. Thanks to high-quality materials and a robust construction, this foosball table offers long-lasting fun for family and friends.

BEFORE ASSEMBLY:
Read through the instructions in full. Check the parts list to ensure all components are present. If any parts are missing or if you have any questions, please contact support@3esports.com.

TOOLS REQUIRED FOR ASSEMBLY:
- 1x Allen key (included)
- 1x Phillips screwdriver

ASSEMBLY TIME:
Approx. 2 hours with no prior DIY experience. For safe assembly, we recommend two people, particularly when turning the table over towards the end of the assembly process.

CARE AND MAINTENANCE:
Clean the playing surface and the cabinet with a soft cloth or a vacuum cleaner. Do not sit on the table and never lift it by the play rods – not even to move a ball that has become stuck. Please use your fingers or give it a quick puff of air instead.

Clean the playing rods with a soft cloth and, if necessary, lubricate the guide bushings sparingly with silicone spray. Take care to ensure that no lubricant gets onto the playing surface.

Check all screw connections regularly. If the table needs to be moved, always lift it and carry it. Do not drag it across the floor or lift it by the play rods.

DISPOSAL:
Dispose of the product in accordance with applicable local regulations via an authorised disposal centre.

Enjoy your FASports foosball table!

RULES OF THE GAME

START AND OBJECTIVE:
The game is played by two or four people. The starting player is decided by a draw (e.g. by tossing a coin). Players pass and aim by pulling or pushing the rod and rotating the handles. The winner is the first player to score nine goals.

RULES:
Players must not change positions during a game. Sides are swapped after each game. Deliberately lifting or tilting the table is not permitted. Before the game begins, it should be agreed whether a full rotation of the play rods is permitted.

DEAD BALL:
If the ball comes to rest between opposing pieces, it is removed and returned to play via a throw-in. If it lies between pieces of the same team, it is placed in the nearest corner and play resumes.

BALL OUT OF PLAY:
If the ball leaves the playing area without a goal being scored, it is returned to play via a throw-in.

Official licensed product:

All club names, logos and designs, all player names and images as well as all Bundesliga and Bundesliga 2 names, logos, designs and trophies are the property, trademarks and/or copyright of the respective clubs/players/organisation and are used with the kind permission of the respective owners. Manufactured under license from the Bundesliga e.V. in sole responsibility of 3e oem sports AG.

BUNDESLIGA | OFFICIAL LICENSED PRODUCT

Manufacturer / Importer:
3e oem sports AG
Flurweg 11
D-82402 Seeshaupt
service@3esports.com
www.3esports.com
Made in China

CE 8+ 22 PAP

ATTENTION ! Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Contient de petites pièces et des petites balles qui peuvent être avalées ou inhalées. **Risque d‘étouffement !**

Ce produit est destiné aux adultes et aux enfants à partir de 8 ans et est réservé exclusivement à un usage privé. Le montage doit impérativement être effectué par un adulte. Le produit ne doit être utilisé qu‘une fois entièrement monté et uniquement sous la surveillance d‘un adulte.

Veuillez lire attentivement la notice et la conserver soigneusement. Un montage correct et une utilisation conforme de la table de baby-foot vous permettront d’éviter tout dommage et toute blessure !

Félicitations pour votre nouvelle table de baby-foot FASports !

Merci d’avoir choisi le baby-foot FASports Arena. Grâce à des matériaux de haute qualité et à une construction robuste, ce baby-foot offre un plaisir de jeu durable pour la famille et les amis.

AVANT LE MONTAGE :
Lisez attentivement l‘intégralité de la notice. Vérifiez à l‘aide de la liste des pièces que tous les composants sont bien présents. En cas de pièces manquantes ou si vous avez des questions, veuillez contacter support@3esports.com.

OUTILS NÉCESSAIRES AU MONTAGE :
- 1 clé Allen (fournie)
- 1 tournevis cruciforme

DURÉE DU MONTAGE :
Environ 2 heures sans expérience en bricolage. Pour un montage en toute sécurité, nous recommandons d’être deux personnes, notamment pour retourner la table vers la fin du montage.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE :
Nettoyez le plateau de jeu et le boîtier à l‘aide d‘un chiffon doux ou d‘un aspirateur. Ne vous asseyez pas sur la table et ne la soulevez jamais par les barres de jeu, même pour déplacer une bille bloquée. Utilisez plutôt vos doigts ou soufflez brièvement dessus.

Nettoyez les barres de jeu avec un chiffon doux et, si nécessaire, lubrifiez légèrement les douilles de guidage avec un spray au silicone. Veillez à ce qu’aucun lubrifiant ne se dépose sur le plateau de jeu.

Vérifiez régulièrement tous les raccords vissés. Si vous devez déplacer la table, soulevez-la toujours et portez-la. Ne la faites pas glisser sur le sol et ne la soulevez pas par les barres de jeu.

MISE AU REBUT :
Éliminez le produit conformément à la réglementation locale en vigueur, via un centre de collecte agréé.

Profitez bien de votre baby-foot FASports !

RÈGLES DU JEU

DÉBUT ET OBJECTIF :
Le jeu se joue à deux ou à quatre. Le choix du premier joueur se fait par tirage au sort (par exemple, en lançant une pièce). Pour jouer et viser, il faut tirer ou pousser la barre et faire tourner les poignées. Le gagnant est celui qui marque neuf buts en premier.

RÈGLES À RESPECTER :
Il est interdit de changer de position pendant une partie. Après chaque partie, les équipes changent de camp. Il est interdit de soulever ou d'incliner la table intentionnellement. Avant le début de la partie, il convient de convenir si la rotation complète des barres de jeu est autorisée.

BALLON MORT :
Si le ballon reste coincé entre des figurines adverses, il est retiré et remis en jeu par une remise en jeu. S'il se trouve entre des figurines d'une même équipe, il est placé dans le coin le plus proche et remis en jeu.

BALLON HORS JEU :
Si le ballon quitte le terrain sans qu'un but ait été marqué, il est remis en jeu par une remise en jeu.

Official licensed product:

All club names, logos and designs, all player names and images as well as all Bundesliga and Bundesliga 2 names, logos, designs and trophies are the property, trademarks and/or copyright of the respective clubs/players/organisation and are used with the kind permission of the respective owners. Manufactured under license from the Bundesliga e.V. in sole responsibility of 3e oem sports AG.

BUNDESLIGA | OFFICIAL LICENSED PRODUCT

Manufacturer / Importer:
3e oem sports AG
Flurweg 11
D-82402 Seeshaupt
service@3esports.com
www.3esports.com
Made in China

CE 8+ 22 PAP

¡ATENCIÓN! No apto para niños menores de 36 meses. Contiene piezas pequeñas y bolitas que pueden tragarse o aspirarse. **¡Peligro de asfixia!**

Este producto está pensado para adultos y niños a partir de 8 años y está destinado exclusivamente al uso privado. El montaje debe realizarlo obligatoriamente un adulto. El producto solo podrá utilizarse una vez completado el montaje y bajo la supervisión de un adulto.

Lea atentamente las instrucciones y guárdelas. ¡Un montaje correcto y un uso adecuado de la mesa de futbolín le permitirán evitar daños y lesiones!

¡Enhorabuena por su nueva mesa de futbolín FASports!

Muchas gracias por haber elegido la mesa de futbolín FASports Arena. Gracias a sus materiales de alta calidad y a su robusta construcción, esta mesa de futbolín ofrece diversión duradera para la familia y los amigos.

ANTES DEL MONTAJE:
Lea las instrucciones en su totalidad. Compruebe, con ayuda de la lista de piezas, si están presentes todos los componentes. Si faltan piezas o tiene alguna duda, póngase en contacto con support@3esports.com.

HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA EL MONTAJE:
- 1 llave Allen (incluida)
- 1 destornillador de estrella

TIEMPO DE MONTAJE:
Aproximadamente 2 horas sin experiencia previa en bricolaje. Para un montaje seguro, recomendamos que lo realicen dos personas, especialmente a la hora de dar la vuelta a la mesa hacia el final del montaje.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO:
Limpia el tablero y la carcasa con un paño suave o con una aspiradora. No te sientes sobre la mesa y nunca la levantes agarrándola por las barras de juego, ni siquiera para mover una bola que se haya atascado. Para ello, utilice los dedos o sople una vez brevemente.

Limpie las barras de juego con un paño suave y, si es necesario, lubrique con moderación los casquillos de guía con spray de silicona. Asegúrese de que no caiga lubricante sobre el tablero de juego.

Compruebe periódicamente todas las uniones atornilladas. Si hay que desplazar la mesa, levántela siempre y transpórtela. No la arrastre por el suelo ni la levante sujetándola por las barras de juego.

ELIMINACIÓN:
Deseche el producto de acuerdo con la normativa local vigente a través de un punto de recogida autorizado.

¡Disfruta de tu mesa de futbolín FASports!

REGLAS DEL JUEGO

COMIENZO Y OBJETIVO:
Juegan dos o cuatro personas. El inicio del juego se decide por sorteo (por ejemplo, lanzando una moneda al aire). Para pasar y disparar, hay que tirar o empujar la barra y girar las manivelas. Gana quien marque primero nueve goles.

PROHIBICIONES:
No se permite cambiar de posición durante una partida. Al finalizar cada partida, se intercambian los bandos. No está permitido levantar o inclinar la mesa de forma intencionada. Antes de comenzar la partida, se debe acordar si está permitido girar completamente las barras de juego.

BOLA MUERTA:
Si la bola queda entre figuras del equipo contrario, se retira y se vuelve a poner en juego mediante un saque de banda. Si queda entre figuras del mismo equipo, se coloca en la esquina más cercana y se libera.

BOLA FUERA:
Si la bola sale del terreno de juego sin marcar un gol, se vuelve a poner en juego mediante un saque de banda.

Official licensed product:

All club names, logos and designs, all player names and images as well as all Bundesliga and Bundesliga 2 names, logos, designs and trophies are the property, trademarks and/or copyright of the respective clubs/players/organisation and are used with the kind permission of the respective owners. Manufactured under license from the Bundesliga e.V. in sole responsibility of 3e oem sports AG.

BUNDESLIGA | OFFICIAL LICENSED PRODUCT

Manufacturer / Importer:
3e oem sports AG
Flurweg 11
D-82402 Seeshaupt
service@3esports.com
www.3esports.com
Made in China

CE 8+ 22 PAP

ATTENZIONE! Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Contiene piccole parti e palline che possono essere ingerite o inalate. **Pericolo di soffocamento!**

Questo prodotto è destinato ad adulti e bambini a partire dagli 8 anni ed è riservato esclusivamente all'uso privato. Il montaggio deve essere effettuato obbligatoriamente da un adulto. Il prodotto può essere utilizzato solo dopo il completamento del montaggio e esclusivamente sotto la supervisione di un adulto.

Si prega di leggere attentamente le istruzioni e di conservarle. Un montaggio corretto e un uso appropriato del biliardino consentono di evitare danni e lesioni!

Congratulazioni per il vostro nuovo biliardino FASports!

Grazie per aver scelto il biliardino FASports Arena. Grazie ai materiali di alta qualità e alla struttura robusta, questo biliardino offre divertimento duraturo per la famiglia e gli amici.

PRIMA DEL MONTAGGIO:
Leggere attentamente le istruzioni per intero. Verificare, consultando l'elenco dei componenti, che tutti i pezzi siano presenti. In caso di parti mancanti o domande, rivolgersi a support@3esports.com.

ATTREZZI NECESSARI PER IL MONTAGGIO:
- 1 chiave a brugola (in dotazione)
- 1 cacciavite a croce

TEMPO DI MONTAGGIO:
Circa 2 ore senza esperienza di bricolage. Per un montaggio sicuro, consigliamo di lavorare in due, in particolare per capovolgere il tavolo verso la fine del montaggio.

CURA E MANUTENZIONE:
Pulite il campo di gioco e la struttura con un panno morbido o un aspirapolvere. Non sedetevi sul tavolo e non sollevatelo mai afferrandolo per le aste di gioco, nemmeno per spostare una pallina incastrata. A tal fine, utilizzare le dita o soffiare brevemente.

Pulire le aste di gioco con un panno morbido e, se necessario, lubrificare con parsimonia le boccole di guida con spray al silicone. Assicurarsi che il lubrificante non finisca sul piano di gioco.

Controllate regolarmente tutti i collegamenti a vite. Se dovete spostare il tavolo, sollevatelo sempre e trasportatelo. Non trascinatelo sul pavimento e non sollevatelo afferrando le aste di gioco.

SMALTIMENTO:
Smaltire il prodotto secondo le normative locali vigenti tramite un centro di smaltimento autorizzato.

Buon divertimento con il vostro biliardino FASports!

REGOLE DEL GIOCO

INIZIO E OBIETTIVO:
Giocano due o quattro persone. L'inizio della partita viene deciso a sorte (ad es. lanciando una moneta). Per tirare e mirare si tira/spinge l'asta e si ruotano le manopole. Vince chi segna per primo nove gol.

REGOLE:
Durante una partita non è consentito cambiare posizione. Dopo ogni partita si scambiano i lati. Non è consentito sollevare o inclinare intenzionalmente il tavolo. Prima dell'inizio della partita occorre concordare se sia consentito ruotare completamente le aste di gioco.

PALLONE MORTO:
Se la palla rimane tra le pedine avversarie, viene rimossa e rimessa in gioco tramite rimessa in gioco. Se si trova tra le pedine della stessa squadra, viene posizionata nell'angolo più vicino e rimessa in gioco.

PALLONE FUORI GIOCO:
Se la palla esce dal campo senza che sia stato segnato un gol, viene rimessa in gioco tramite rimessa in gioco.

Official licensed product:

All club names, logos and designs, all player names and images as well as all Bundesliga and Bundesliga 2 names, logos, designs and trophies are the property, trademarks and/or copyright of the respective clubs/players/organisation and are used with the kind permission of the respective owners. Manufactured under license from the Bundesliga e.V. in sole responsibility of 3e oem sports AG.

BUNDESLIGA | OFFICIAL LICENSED PRODUCT

Manufacturer / Importer:
3e oem sports AG
Flurweg 11
D-82402 Seeshaupt
service@3esports.com
www.3esports.com
Made in China

CE 8+ 22 PAP

LET OP! Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Bevat kleine onderdelen en balletjes die kunnen worden ingeslikt of ingeademd. **Verstikkingsgevaar!**

Dit product is bedoeld voor volwassenen en kinderen vanaf 8 jaar en uitsluitend bestemd voor privégebruik. De montage moet absoluut door een volwassene worden uitgevoerd. Het product mag pas na volledige montage en uitsluitend onder toezicht van een volwassene worden gebruikt.

Lees de handleiding zorgvuldig door en bewaar deze goed. Door de tafelvoetbaltafel correct op te bouwen en op de juiste manier te gebruiken, voorkomt u schade en letsel!

Van harte gefeliciteerd met uw nieuwe FASports-tafelvoetbaltafel!

Hartelijk dank dat u voor de FASports Arena-tafelvoetbaltafel hebt gekozen. Dankzij hoogwaardige materialen en een robuuste constructie biedt deze tafelvoetbaltafel langdurig speelplezier voor familie en vrienden.

VÓÓR DE MONTAGE:
Lees de handleiding volledig door. Controleer aan de hand van de onderdelenlijst of alle onderdelen aanwezig zijn. Neem bij ontbrekende onderdelen of vragen contact op met support@3esports.com.

BENODIGD GEREEDSCHAP VOOR DE MONTAGE:
- 1x inbussleutel (meegeleverd)
- 1x kruiskopschroevendraaier

MONTAGETIJD:
Ca. 2 uur zonder technische ervaring. Voor een veilige montage raden wij aan om met twee personen te werken, met name voor het omdraaien van de tafel tegen het einde van de montage.

VERZORGING EN ONDERHOUD:
Reinig het speelveld en de behuizing met een zachte doek of stofzuiger. Ga niet op de tafel zitten en til deze nooit op aan de speelstangen – ook niet om een vastgelopen bal te verplaatsen. Gebruik hiervoor uw vingers of blaas er één keer kort op.

Reinig de speelstangen met een zachte doek en smeer de geleidingsbussen indien nodig spaarzaam in met siliconenspray. Zorg ervoor dat er geen smeermiddel op het speelveld terechtkomt.

Controleer regelmatig alle schroefverbindingen. Als de tafel moet worden verplaatst, til hem dan altijd op en draag hem. Sleep hem niet over de vloer en til hem niet op aan de speelstangen.

AFVALVERWERKING:
Voer het product af via een erkend afvalverwerkingscentrum, conform de geldende lokale voorschriften.

Veel plezier met uw FASports-tafelvoetbaltafel!

SPELREGELS

BEGIN EN DOEL:
Er spelen twee of vier personen. De start van het spel wordt bepaald door loting (bijvoorbeeld door het opgooien van een munt). Het passen en schieten gebeurt door aan de stang te trekken/duwen en de handgrepen te draaien. De winnaar is degene die als eerste negen doelpunten scoort.

TABOES:
Tijdens een wedstrijd mag er niet van positie worden gewisseld. Na elke wedstrijd wordt van kant gewisseld. Het opzettelijk optillen of kantelen van de tafel is niet toegestaan. Voor aanvang van de wedstrijd moet worden afgesproken of het volledig draaien van de speelstangen is toegestaan.

DOODE BAL:
Als de bal tussen de figuren van de tegenstander blijft liggen, wordt hij verwijderd en via een inworp weer in het spel gebracht. Als hij tussen figuren van hetzelfde team ligt, wordt hij in de dichtstbijzijnde hoek gelegd en vrijgegeven.

BAL BUITEN HET SPEELVELD:
Als de bal het speelveld verlaat zonder dat er een doelpunt is gescoord, wordt hij via een inworp weer in het spel gebracht.

Official licensed product:

All club names, logos and designs, all player names and images as well as all Bundesliga and Bundesliga 2 names, logos, designs and trophies are the property, trademarks and/or copyright of the respective clubs/players/organisation and are used with the kind permission of the respective owners. Manufactured under license from the Bundesliga e.V. in sole responsibility of 3e oem sports AG.

BUNDESLIGA | OFFICIAL LICENSED PRODUCT

Manufacturer / Importer:
3e oem sports AG
Flurweg 11
D-82402 Seeshaupt
service@3esports.com
www.3esports.com
Made in China

CE 8+ 22 PAP

UWAGA! Nie nadaje się dla dzieci poniżej 36 miesięcy. Zawiera małe elementy i małe piłeczki, które można połknąć lub wdychać. **Ryzyko uduszenia!**

Ten produkt jest przeznaczony dla dorosłych i dzieci od 8 roku życia i służy wyłącznie do użytku prywatnego. Montaż musi bezwzględnie przeprowadzić osoba dorosła. Z produktu można korzystać dopiero po całkowitym złożeniu i wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.

Prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją obsługi i jej zachowanie. Prawidłowy montaż i właściwe użytkowanie stołu do piłkarzyków pozwoli uniknąć uszkodzeń i obrażeń!

Gratulujemy zakupu nowego stołu do piłkarzyków FASports!

Dziękujemy za wybór stołu do piłkarzyków FASports Arena. Dzięki wysokiej jakości materiałom i solidnej konstrukcji ten stół do piłkarzyków zapewni długotrwałą zabawę dla rodziny i przyjaciół.

PRZED MONTAŻEM:
Proszę przeczytać instrukcję w całości. Na podstawie listy części należy sprawdzić, czy wszystkie elementy są obecne. W przypadku brakujących części lub pytań prosimy o kontakt pod adresem support@3esports.com.

NARZĘDZIA POTRZEBNE DO MONTAŻU:
- 1x klucz imbusowy (w zestawie)
- 1x śrubokręt krzyżakowy

CZAS MONTAŻU:
Około 2 godzin bez doświadczenia w pracach rzemieślniczych. Aby zapewnić bezpieczny montaż, zalecamy pracę we dwoje, zwłaszcza podczas obracania stołu pod koniec montażu.

PIELĘGNACJA I KONSERWACJA:
Pole gry i obudowę należy czyścić miękką ściereczką lub odkurzaczem. Nie należy siadać na stole ani podnosić go za drążki – nawet w celu przesunięcia utkniętej piłki. W tym celu należy użyć palców lub delikatnie dmuchnąć.

Wyczyść drążki do gry miękką ściereczką i w razie potrzeby delikatnie nasmaruj tuleje prowadzące sprayem silikonowym. Uważaj, aby smar nie dostał się na pole gry.

Regularnie sprawdzaj wszystkie połączenia śrubowe. Jeśli stół ma zostać przeniesiony, zawsze podnoś go i przenoś. Nie przeciągaj go po podłodze i nie podnoś za drążki.

UTYLIZACJA:
Produkt należy utylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami za pośrednictwem zatwierdzonego punktu utylizacji.

Życzymy miłej zabawy przy stole do piłkarzyków FASports!

ZASADY GRY

POCZĄTEK I CEL:
W grze biorą udział dwie lub cztery osoby. O kolejności rozpoczęcia gry decyduje losowanie (np. rzut monetą). Podania i strzały na bramkę wykonuje się poprzez pociągnięcie/popchnięcie drążka oraz obrót uchwytów. Wygrywa ten, kto jako pierwszy zdobędzie dziewięć bramek.

ZASADY:
Podczas gry nie wolno zmieniać pozycji. Po każdym meczu następuje zamiana stron. Celowe podnoszenie lub przechylanie stołu jest zabronione. Przed rozpoczęciem gry należy uzgodnić, czy dopuszczalne jest całkowite obrócenie drążków.

PIŁKA MARTWA:
Jeśli piłka zatrzyma się między figurkami przeciwnika, należy ją wyjąć i ponownie wprowadzić do gry poprzez rzut z autu. Jeśli znajduje się między figurkami tej samej drużyny, należy ją umieścić w najbliższym rogu i dopuścić do gry.

PIŁKA POZA BOISKIEM:
Jeśli piłka opuści boisko bez zdobycia bramki, należy ją ponownie wprowadzić do gry poprzez rzut z autu.

Official licensed product:

All club names, logos and designs, all player names and images as well as all Bundesliga and Bundesliga 2 names, logos, designs and trophies are the property, trademarks and/or copyright of the respective clubs/players/organisation and are used with the kind permission of the respective owners. Manufactured under license from the Bundesliga e.V. in sole responsibility of 3e oem sports AG.

BUNDESLIGA | OFFICIAL LICENSED PRODUCT

Manufacturer / Importer:
3e oem sports AG
Flurweg 11
D-82402 Seeshaupt
service@3esports.com
www.3esports.com
Made in China

CE 8+ 22 PAP